

NEDELJKO ROSIC  
MONUMENTS, SYMBOLES DE LA CULTURE,  
ET OPÉRATIONS HYDROENERGETIQUES

L'industrialisation d'un pays donne bien souvent lieu à des opérations qui changent l'aspect de régions entières. Au cours des transformations et en particulier de l'installation de systèmes hydro-énergétiques il faut submerger des zones qui, généralement, du fait qu'elles étaient peuplées depuis une époque assez reculée, renferment un certain nombre de monuments importants.

C'est au Service des Monuments historiques qu'on a laissé l'alternative de sacrifier les monuments, même les plus précieux, qui se trouvent dans la région des futurs lacs, ou de les sauver.

Lors de la construction de la Centrale hydroélectrique de Jablanica, le Service s'est contenté de fouilles archéologiques, de faire photographier les plus importants monuments architectoniques et de sauver de l'eau les monuments meubles ainsi que certains spécimens de l'architecture sépulcrale ou appartenant au Moyen âge.

Les nouveaux systèmes hydro-énergétiques qui vont être construits sur les bords de la Drina et de la Trebisnica étant destinés à submerger des localités où se trouvent certains monuments, le Service qui s'occupe des Monuments historiques a décidé de ne pas les sacrifier et a pris la décision de faire démonter et transporter ailleurs l'Eglise et la grange, ainsi que les fresques, faisant partie d'un Monastère (XVème et XVIIème siècles), et deux ponts de l'époque ottomane (XVIème siècle).

Les travaux d'étude, à partir de la recherche des localités convenables, y compris les analyses nécessaires et les projets élaborés, jusqu'à la découverte des meilleures méthodes à appliquer concernant toute l'opération, duraient depuis l'année 1959 et les travaux concrets n'ont été entrepris qu'au cours de cette saison, par les Travaux publics.

NEDELJKO ROSIĆ  
MONUMENTS, CULTURAL SYMBOLS,  
AND HYDROELECTRIC PROJECTS.  
SUMMARY.

*The areas submerged by hydroelectric systems generally contained a number of important monuments. It was up to the department of historic monuments whether to sacrifice them or move them.*

*In the case of the hydroelectric plant at Jablanica the department for the most part limited itself to archaeological excavation and to saving movable monument objects from the water.*

*When hydroelectric plants had to be built on the banks of the Drina and the Trebisnica, the department this time decided to dismantle and transport the frescoed church and grange of a 15th to 17th century monastery to another location, as well as two 16th century Ottoman bridges.*